

Cette guide A-Z, Adopté d'Amnesty International, contient toute l'information pratique de la quelle vous pourriez avoir besoin pendant la Consultation Internationale des femmes défenseurs des droits humains. Les rubriques sont classées par ordre alphabétique.

Si vous avez besoin d'une information qui ne se trouve pas dans cette liste, veuillez contacter la réception de l'hôtel ou à un membre du secrétariat du comité international de coordination.

ACTIVITÉS RELIGIEUSES

Il y a de temples, kovils, mosquées, églises catholiques et anglicanes à Colombo. Les horaires pourront êtres demandés à la réception de l'hôtel.

ADRESSES ET NUMÉROS DE CONTACTS

Hotel Taj Samudra

25, Galle Face Centre Road
Colombo 3
Sri Lanka
Tel: (+9411) 2446622
Fax: (+9411) 2446348

Hotel Grand Oriental

2, York Street
Colombo 1
Sri Lanka
Tel: (+9411)2320391
Fax (+9411)2448734

ALIMENTATION

Les chambres ont été réservées avec le petit déjeuner. Les déjeuners seront organisés à l'hôtel Taj Samudra. Les pauses cafés seront aussi fournis par l'hôtel

Un dîner de bienvenue sera offert par les organisateurs le 29 novembre. Le dîner de clôture aura lieu le 2 décembre offert par les organisateurs et Madame Kum-Sil Kang, Ambassadrice des droits des femmes de la République de Corée.

Les participants feront leurs propres arrangements pour les dîners.

Pour ceux qui ont spécifié des régimes spéciaux dans le formulaire d'application, nous avons fait des arrangements avec l'hôtel respectif.

ASSISTANCE

Si vous avez besoin d'assistance, vous pouvez contacter un membre du Comité internationale de coordination à l'hôtel **Taj Samudra (voir numéro de téléphone et fax ci- dessous)**

Mary Jane N. Real (Jane)
Punika Shinawatra (Ja)
Adriana Cortés (Adriana)

Chambre No. _____
Finances
Documentation, panélistes

Gita Meidita (Gita) **Services, médias**
Rachel Rouhana (Rachel) **Participants**

Pour des autres informations logistiques y compris les billets d'avions, contactez Ophelia au numéro de portable 0714004169, ou Janice au 0777761675.

ASSURANCE

C'est la responsabilité de chaque participant d'avoir une assurance accident. Le secrétariat du comité international de coordination est exclu de toute responsabilité.

BANQUES

L'hôtel Grand Oriental se localise au centre-ville de la capital Colombo et proche de plusieurs banques: le Hong Kong et le Shanghai Banking Corporation (HSBC) , (24, Sir Baron Jayathilake Mawatha) Sampath et le Standard Chartered Bank.

Les banques les plus proches de l'hôtel Taj Samudra sont le Hong Kong et le Shanghai Banking Corporation au World Trade Centre sur Echelon Square, Colombo 1. Il y aussi un bureau du HSBC sur 46/38, Forbes et Walker Building, Navam Mawatha, Colombo 2.

La plupart des banques à Colombo sont fermées samedi et dimanche. Vous pouvez retirer de l'argent sur les machines automatiques sur Colombo Plaza (crescat), proche de l'hôtel Taj Samudra.

BÉNÉVOLES

Le personnel bénévole est parti intégrante et indispensable de la consultation. Ils doivent être traités et respectés de la même manière que les autres participant de l'événement.

BLANCHISERIE

Tous les hôtels fourni le service de blanchisserie. Ce service doit être payé par le participant directement à l'hôtel

CONFIRMATION DES BILLETS

Quelques compagnies aériennes comme Thai Airways, ne requièrent pas de confirmation de billet de retour. **Pour les participants qui requièrent de confirmations veuillez donner une copie de votre billet à Janice ou au bureau du secrétariat du comité international de coordination à plus tard le 30 novembre 2005.**

CLIMATISATION

Toutes les chambres sont climatisées. Le gala de bienvenue sera dans un endroit au niveau de la mer avec un climat sec et tempéré.

DÉCALAGE HORAIRE

Colombo est 6 heures en avance du GMT.

EQUIPEMENTS AUDIOVISUELS

Si vous avez de présentations sur power point ou avez besoin d'autres type d'équipement audiovisuels pendant la consultation ou les ateliers, contactez Adriana sur documentation@apwld.org au moins un jour avant votre présentation.

EAU POTABLE

Seulement l'eau en bouteille et celle servie dans les hôtels est de l'eau potable et apte à la consommation

ELECTRICITÉ

Le courant électrique à Colombo est de 240 volts.

EMERGENCES

110 Ambulance
119 Police

Pour les émergences, contactez Mary Jane N. Real à l'hôtel Taj Samudra, Téléphone no. 2446622, chambre _____ ou Ophelia au numéro. 0714004169.

ENREGISTREMENT

Toutes les séances et les ateliers seront enregistrés.

EVENEMENTS SOCIAUX

Toute information concernant des événements sociaux sera affichés dans le panneau d'information.

FAX

Les participants pourront recevoir des fax à l'hôtel Taj Samudra au numéro: (+9411) 2446348; ou (+9411)2448734. Dans l'hotel Grand Orient Hotel, demandez à l'expediteur de l'envoyer au nom de la Consultation internationale sur les femmes défenseurs de droits humains et le nom du destinataire. Les fax reçus sont libre de charge, les fax espediés par les participants devront être payés directement à l'hotel.

FUMÉE

La fumée est interdite pendant les séances plénières de la consultation. Nous vous conseillons de ne pas fumer dans les restaurants et magasins.

IMPÔTS

15% d'impôt est le taux valable imposé dans les restaurants et dans les hôtels. Dans quelque cas une sur taxe du 10% de valeurs de services est chargé aussi sur l'addition

IMPÔTS A L'ÂÉROPORT

L'impôt de sortie de l'aéroport est normalement inclut dans le prix du billet d'avion. Veuillez vous assurer que les impôts sont chargés dans votre billet.

IMPRESSION DE DOCUMENTS ET PHOTOCOPIES

L'impression de documents concernant la consultation sera coordonnée par le secrétariat du comité international de coordination. .

Les photocopies d'autres documents seront sur la responsabilité de chaque participant. Un poste de photocopie se trouve sur Galle Road, en face du The Barrista Coffee shop, proche de l'hôtel Taj Samudra. Les magasins sont ouverts de 7.00 à 19.00

INTERPRÉTATION

Les interprètes fourniront un service de traduction simultanée pour toutes les séances de et vers l'anglais, l'espagnol, et l'arabe.

Le service d'interprétation sera aussi disponible pour les ateliers. Interprétation en Singhalais et Tamil sera disponible pour les participants locaux.

LOGEMENT

Les participants seront logés dans les hôtels Taj Samudra et Grand Orient dans des **CHAMBRES DOUBLES**. Le gala de bienvenue sera à l'hôtel Taj Samudra. Si vous avez un problème dans votre chambre ou avec les services de l'hôtel, veuillez contacter le personnel de l'hôtel.

Plus d'information sur les hôtels sur les sites web :

Hotel Taj Samudra

<http://www.tajhotels.com/Business/Taj%20Samudra,COLOMBO/default.htm>

Grand Oriental Hotel

<http://www.grandorientalhotel.com>

MAGASINS, BARS ET RESTAURANTS

Il y a beaucoup de bars, restaurants et shopping centers à Colombo. Ils sont de facile accès depuis les hôtels:

BAREFOOT – 704, Galle Road, Colombo 3. Téléphone 2589305. Magasin réputé par ses artesanies, et par ses produits typiques du Sri Lanka. Ouvert de 10h:00 à 18h:00

BARRISTA – Galle Road Colombo 3. Depuis l'Hôtel Taj Samudra, tournez à gauche, marchez sur votre droite. C'est une succursale de la fameuse chaîne indienne de cafés; Ouvert de 10 h :00 à minuit.

CHEERS PUB, Colombo Plaza, Crescat Boulevard, Galle Road, Colombo 3. Téléphone 232001.

Un atmosphère pub, idéal pour chat.

CRESCAT BOULEVARD, Galle Road, Colombo 3. A cinq minutes de l'hôtel Taj Samudra. C'est un complexe de magasin et des cafés, il y a aussi un marché et un cyber café. Ouvert de 10h:00 à 19h:00

DELIFRANCE – Crescat Boulevard and Odel. Un agréable café avec une variété de snacks.

THE GLOW & TANTRA – 3 et 4 étages, Automobile Association Building, 42A, Sir Mohamed Macan Marker Mawatha, Colombo 3. Téléphone 4714666. C'est le pub le plus proche de l'hôtel Taj Samudra.

GALLE FACE GREEN – Juste en face de l'hôtel Taj Samudra et originalement utilisé par l'armée britannique pour fusiller des soldats, est un endroit idéal pour regarder la couché du soleil

La consommation d'alcool dans cette zone est interdite. Les cigarettes peuvent être achetés dans les petits magasins de la rue.

GALLE FACE HOTEL – CHECKERBOARD. En face de l'hôtel Taj Samudra, est un bon endroit pour boire un verre et regarder le coucher du soleil. Une grande variété de cocktails est à disposition.

KEELLS SUPER – Un marché près de l'hôtel Taj Samudra. Vous trouverez d'alcool mais pas de cigarettes.

LAKSALA -60, York Street, Colombo 1. – Téléphone 2329247 Magasin d'artesanies typiques du pays.

ODEL – 5, Alexandra Place, Colombo 7. Téléphone 4722723. (proche du Town Hall) Fameux magasin reconnu par les vêtements d'exportation.

MÉDECIN

Un médecin est disponible à l'hôtel. Si vous avez besoin d'un médecin ou un traitement médical contactez le secrétariat du comité international de coordination à fin de vous assister convenablement (voir aussi émergences)

Tout service médical devra être payé en espèces.

MONNAIE

La monnaie du Sri Lanka est la Roupie sri lankaise (Rs.). Le taux de change à titre approximatif est:

GB£1 = 177 Rs.

US\$1 = 100 Rs.

EU€1 = 121 Rs.

OBJETS PERDUS

Un service d'objets perdus sera disponible au bureau du secrétariat du comité international de

coordination. Les objets perdus et trouvés devront être reportés immédiatement au bureau de secrétariat du comité international de coordination.

ORDINATEURS ET COURRIER ÉLECTRONIQUE

Un Business Centre à l'Hotel Taj Samudra est accessible 24 heures. Les participants doivent payer eux-mêmes pour les services fournis par l'hôtel:

Impression par page (noir et blanc)	61 Rs
Photocopies (un page)	10 Rs
(double page)	15 Rs

Microsoft word, Windows XP(1heure) 200 Rs

L'hôtel fournis un service de réseau sans câble à la quelle vous pouvez accéder depuis votre ordinateur portable ou depuis le Business Centre :

1 heure	US\$5
2 heures	US\$ 7
24 heures	US\$20

Dans le complexe Crescat Residencies Shopping proche de l'hôtel Taj Samudra, vous pouvez trouver un cybercafé avec ses propres tarifs. Le cybercafé se trouve sur Street level.

PHOTOS

Veillez tenir en compte que plusieurs des participants sont des femmes défenseurs de droits humains à risque et ne veulent pas être photographiées ou révéler leur identité. Les photographies devront être prises avec la permission de la personne concernée.

POURBOIRE

Le pourboire de 5% est souhaitable mais pas obligatoire

REIMBURSEMENT

Punika Shinawatra (Khun Ja), la responsable des finances sera en charge des remboursements. Ils se feront de la manière suivante:

Pour les participants financés par un membre du Comité international de coordination – seulement le per diem sera remboursé; (les coûts de billet d'avion, de visa et autres dépenses se feront à travers la respective organisation qui a nommé le participant)

Pour les participants financés par le secrétariat du comité international de coordination – Seulement le per diem et les dépenses de déplacement seront remboursés. Le billet d'avion sera remboursé à travers virement bancaire après la consultation, au moins, qu'un arrangement ait été fait avec le secrétariat à l'avance.

Les participants devront compléter le formulaire de remboursement qui se trouve dans le kit de bienvenu et devront ajouter les reçus originaux. Veillez ajouter aussi une copie de votre billet d'avion. Pour avoir le remboursement pendant la consultation, veuillez

soumettre votre formulaire à plus tard le 30 novembre

Les remboursements auront lieu chaque jour du 30 novembre au 3 décembre 2005 à:

7:00 – 9:00 au bureau du secrétariat du comité Chambre _____, Hôtel Taj Samudra
12:00 – 13:00 au bureau du secrétariat du comité Hôtel Taj Samudra
Ou sur rendez-vous avec Khun Ja.

REGISTRE

Le bureau de registre se trouve au lobby de l'Hotel Taj Samudra. Elle sera disponible aux dates et heures suivantes:

26 novembre 10h:00 – 16h: 00
27 novembre 9h: 00 – midi
28 novembre 9h: 00 – 21h:00
29 novembre 9h: 00 – midi

Les participants recevront leur badge et le kit de la conférence au moment du registre. Les participants autofinancés sont priés de payer le montant dû au moment du registre

SECURITÉ

L'hôtel Taj Samudra et l'hôtel Grand Oriental se trouvent dans des zones sûres

Si vous sortez le soir, veuillez le faire avec précaution. Ne sortez pas seul, essayez d'arranger la sortie en groupe. Ne laissez pas d'objets de valeur ou grands montants d'argent dans votre chambre. Si vous le désirez, vous pouvez avoir une caisse de sécurité à la réception de l'hôtel.

SENSIBILITÉ

La consultation compte avec la participation des personnes de pays, groupes ethniques et orientations sociales différents. Veuillez faire preuve de votre sensibilité pour ne pas aggraver vos collègues participants.

SERVICE POSTAL

Les hôtels fourniront le service de postage de lettres.

SPORT

L'Hotel Taj Samudra a une piscine et un gym à la disposition des clients sans aucun coût additionnel. Pour les clients de l'hôtel Grand Orient, la piscine de l'hôtel Holiday Inn (30, Sir Mohomad Macan Makar Mawatha Colombo 3 – Téléphone 2422001), peut être utilisée sans coût additionnel. L'hôtel Holiday Inn est à deux minutes à pied de l'hôtel Taj Samudra.

TÉLÉPHONE

La consultation ne couvre pas les coûts d'appels téléphoniques. Les participants ont le choix entre

les services de l'hôtel, les téléphones à monnaies ou les cartes téléphoniques que peuvent être achetées dans les magasins au long de Galle Road.

Pour des appels internationaux, marquez le 00, le code du pays, le code de la ville et le numéro de téléphone.

Les hôtels reçoivent des appels 24/24. Le personnel de l'hôtel recevra des messages à destination des participants. Les messages urgents seront envoyés au secrétariat du comité international de coordination.

TOURISME

Novembre et décembre sont la haute saison pour voyager Sri Lanka. Les participants qui souhaitent passer plus de temps avant ou après la consultation, doivent faire leur propre arrangement de logement.

Pour ceux qui souhaitent se rendre en dehors de Colombo, au Maldives ou un autre destination, contactez la réception de l'hôtel ou Eva Travels and Tours, Ltd., l'agent de voyage d' INFORM, l'organisateur local de la consultation internationale:

No. 50, 2nd Floor, Walikada Plaza
Rajagiriya, Sri Lanka
Tel: 887549; 074403331
Fax: 887549
Mobile: 0777487694
Email: evatrpls@isplanka.lk

TRADUCTION

Toute la documentation de la consultation est disponible en anglais, espagnol, français et arabe. Chaque participant pourra avoir la documentation dans la langue spécifiée dans le formulaire d'application.

TRANSPORT

Le moyen de transport à Colombo est la mobbylette ou tuk-tuk. Ce moyen de transport n'a pas des routes ou de prix fixes. Vous pouvez négocier chaque voyage

Si vous sollicitez un taxi, vous pouvez utiliser les services de l'hôtel ou de la compagnie de taxi. Les organisateurs utilisent Airport Express Ltd. 5555050, 5555151, 2554343. Ce service est 24/24.

Un service de transport sera fourni pour les participants à l'arrivée à l'aéroport et de retour après la consultation. **Aucune dépense de taxi ou bus ne sera remboursée. Les participants devront avertir au secrétariat de l'heure d'arrivée et de départ.**

